

走进比利时

The Key for the Best

meet the Belgian
TEAM



无限 诱惑

在AWEX瓦隆大区外贸和对外投资总署的推动下，瓦隆大区与中国建立了强大的合作网络及深厚的友谊。瓦隆的商人、学者、以及科研人员的众多项目遍布整个中国。随着文化交流对经济及科技的影响日益深化，瓦隆因此建立了一个多元的服务集群，更好地协调AWEX的经济事务与WBI瓦隆布鲁塞尔联盟国际关系总署的文化事务。主管这个集群的P. Delcomminette女士接受了本刊专访。



Delcomminette女士与中国驻比利时大使曲星先生
AWEX2018年的工作重点以及对中国的优势是什么？

作为国民生产总值世界排名第二的强大经济体，中国的市场具有决定性。它是瓦隆企业最大的亚洲客户，领先于日本和韩国。围绕这个市场，AWEX每年都会组织众多行动。2018年是河南省和瓦隆区建立友好省份30周年纪念，三月底我们将派出一个经济代表团访华，庆祝周年纪念的同时，也将进一步加强彼此的经济联系。

瓦隆对中国出口的哪些行业最有前途？多少瓦隆企业对此感兴趣？

目前，瓦隆出口中国的主要类别为：药品24%，机械设备22.7%，贱金属及其制品20%，化学品8%，食品6.4%，塑料及其制品6%。超过1400家的瓦隆企业对中国都非常感兴趣，已经有600多家企业的产品出口到中国。

今年有哪些具体的计划？

接待前来参加利博拉蒙农业博览会的黑龙江代表团（7月），以及一个河南代表团（10月）。

派出一个代表团访问华中地区及河南省（3月）。

参加各种沙龙与展会：浪琴表香

港马术大师赛（2月），中国上海国际食品添加剂和配料展（3月），澳门“比利时味力”（信息展台，5月），北京世界食品博览会（9月），广州和深圳的中国国际物流和交通运输博览会（10月），广州和深圳的中国国际高新技术成果交易会（11月），香港亚太区美容展（11月），深圳的中国对外投资合作洽谈会（11月）及香港葡萄酒及烈酒展（12月）。

AWEX为数字行业的初创企业提供特别支持，并在全球范围设立“数码港”：那么在中国呢？

继巴塞罗那、旧金山、柏林和蒙特利尔之后，瓦隆于2017年10月在深圳设立数码中心，由商务处驻当地的办事处管理。

文化方面有什么安排？

根据双方政治当局签署的合作协议，我们每年都会支持数10位艺术家。他们受邀参加在中国举办的音乐、舞蹈、电影和造型艺术等艺术节。我们在北京的代表团也会举办多种活动，包括青年文学、出版、电影、音乐等，尤其是每年3月全球法语地区同时举办的法语节，我们在中国的多个城市都会有一系列的巡回活动。

与中国合作伙伴达成的特许协议有没有进一步升华：例如武汉？

自从2008年瓦隆大区与湖北省首次建立合作以来，双方关系日益密切。2012年瓦隆区和湖北省成为友好省份，2014年武汉市与列日市成为友好城市。CBTC中国-比利时科技园项目就是在这个大背景下诞生的。CBTC希望推动中国企业与比利时企业、实验室及研究中心在科研、技术和商业领域的合作，并为欧洲企业打开中国市场。

AWEX与在比利时落户的大型中国企业有开展什么合作：如华为、中远集团等？

我们与已经在比利时落户的中国企业，特别是CBTC项目内的企业，一直保持着密切联系。我们的团队正在协助推广这个创新平台，也希望能够借此吸引更多对欧洲市场感兴趣的的中国公司。

如何支持瓦隆企业面向中国在线销售？

我们在中国的经济商务专员会协助瓦隆的出口企业与当地活跃的在线商务伙伴展开对话。可以是入驻某个电子商务平台如阿里巴巴的商户，也可以直接是平台本身。AWEX正在考虑在一些中国平台创立虚拟商店，以便把大区内企业的同类信息汇集在一起。

十九大后与中国贸易的发展愿景？

为推动中国的和谐发展，习近平主席一再强调了经济改革的重要性。我们相信，中国与瓦隆成功的贸易关系（2006-2016年10年间增长了一倍）将持续增长。

经济及商务专员联络方式

Emmanuelle Dienga

AWEX商务专员及WBI文化事务总协调员
北京：86-10-65326695
pekin@awex-wallonia.com

Stephano Smars

上海：86-21-64379234
shanghai@awex-wallonia.com
武汉：86-27-87209808
wuhan@awex-wallonia.com

Frédéric Delbart

广州：86-20-38771768
canton@awex-wallonia.com
深圳：86-755-88609176
shenzhen@awex-wallonia.com
香港：852-25-375762
hongkong@awex-wallonia.com

AWEX将其优秀的公司带到中国

2018年2月，将在浪琴表香港马术大师赛设立一个展台。作为与科威公司和清华大学协议的一部分，瓦隆区的高科技企业也将出席在中国举办的“全球创新网络”研讨会。3月25-31日，借与河南省庆祝缔结友好省份30周年之机，瓦隆将派出一个由不同行业代表组成的代表团访问北京和郑州，以及2012年结为友好省份湖北省的省会武汉市。

此外，它也经常光临美国的各大沙龙，2018年1月刚刚参加了在拉斯维加斯举办的电子消费展CES。瓦隆有14家初创公司和中小型高科技企业参展，共有2个展台。



Delcomminette在CES邂逅深圳电子行业协会副会长龙虹女士



www.awex.be www.wbi.be

展望未来

忠诚、务实、和谐

时

序更替，岁月流金。值此新春佳节来临之际，我谨代表中国驻比利时大使馆全体同事，向广大旅比华侨华人、中资机构人员、留学生及各界朋友致以诚挚的节日问候和美好的新春祝愿！

2017年，是中国发展进程中具有划时代里程碑意义的一年。中国共产党第十九次全国代表大会胜利召开，确立了习近平新时代中国特色社会主义思想的历史地位，提出了新时代坚持和发展中国特色社会主义的基本方略，确定了决胜全面建成小康社会、开启全面建设社会主义现代化国家新征程的目标，对新时代推进中国特色社会主义伟大事业和党的建设新的伟大工程作出了全面部署，描绘了我国今后30多年发展的美好蓝图。

2017年也是中比全方位友好合作伙伴关系取得丰硕成果的一年。习近平主席在出席达沃斯世界经济论坛年会期间会见菲利普国王，李克强总理对比利时进行正式访问，两国领导人就双边关系和共同关心的问题深入交换意见，明确方向，深化合作。中比卢经贸混委会第21次会议就在“一带一路”框架下扩大双边务实合作等达成广泛共识，中比在贸易投资、科技创新、航空空运、农业等领域合作成绩斐然。使馆主办的一系列人文交流活动深化了中比友好的社会民意基础，在华侨华人支持下，布鲁塞尔和迪南的春节巡游为比利时带来浓浓的中国年味儿，中国海军第26批护航编队在安特卫普港刮起中国军舰“旋风”，纪念一战华工系列活动既唤醒尘封的历史记忆又展示深厚的中国文化底蕴……

2018年是全面贯彻中共十九大的开局之年，也是改革开放40周年和“一带一路”倡议提出5周年，中国将推动形成全面开放新格局，继续朝着中华民族伟大复兴的目标奋力前行。十九大明确提出进入新时代的中国要高举和平、发展、合作、共赢旗帜，推动构建新型国际关系，推动构建人类命运共同体。在这样的理念指导下，中比各领域合作将面临更多更好的机遇和动力。百尺竿头更进一步，需要的不仅是信心和决心，更需要双方一步一个脚印共同奋斗和努力。“新时代要有新气象，更要有新作为”，我们将同比方共同努力，不断推动中比关系再创佳绩，为两国人民多谋福祉。

中比关系的发展是两国政府和各界人士共同努力的结果，其中包含着旅比华侨华人、中资机构人员和留学生的辛勤付出，以及《走进比利时》等媒体发挥的重要信息桥梁作用。我愿借此机会，向大家致以衷心的感谢。使馆将不忘初心、牢记使命，竭诚为广大中国同胞服务好。

最后，我代表中国驻比利时大使馆，也以我本人的名义，再次祝愿大家农历戊戌狗年事业发达，身体健康，万事顺遂！

中华人民共和国驻比利时王国大使曲星

本刊自创刊以来，如今已走过10个年头。这一期新年特别版尤其表达了对中国改革进程的**敬佩与敬意**。

第十九届大会的成果以及对未来五年的选择值得我们**尊重**：不断提高中国人民的生活质量，以及主动承担更多的全球责任！无论是气候问题还是宏伟的“一带一路”规划都是这一核心的最好诠释。

每一天，中国都离我们更近一步，中国朋友也越来越**亲近**。更多的中国人出入在我们的大学里、商务圈中，中国企业来比利时投资而比利时企业也到中国发展。还有，越来越多的中国游客快乐地行走走在我们的城市中。

且不说中国书法、水墨画、京剧等辉煌的传统文化，就是当代**创造力**的发展，如摄影、建筑、时尚、设计等方方面面，都令我们充满好奇。

比

利时及欧盟机构的所在地布鲁塞尔处在与中国对话的中心。

双方代表团的经常性互访加强了两国之间的**紧密联系**，从国家到地区、省市，企业以及民间各个层次都建立了不同级别的友好城市或伙伴关系。

可持续发展、流动性、能源、连通性，在共同面对这些挑战的时候，我们彼此所拥有的**专业知识**也在分享与合作中不断增长。

在这一期特刊里，文化占据了主要地位。通过古迹景点和宣传网站，比利时将自己全方位的展现给大家。在这片独一无二的欧洲启蒙地上，北部为日耳曼人，南部为拉丁人，经过几个世纪的都市化进程，它的每一座城市都充满回忆。宫殿、城堡、纪念碑、博物馆，都是它意欲与世人分享的瑰宝。

我们即将迎来狗年，祝愿大家在2018这新的一年中都能收获满满的忠诚、务实、与和谐……

2018也是欧中旅游年，欢迎中国朋友来欧洲做客，让我们煮一壶茶，共品人生！

走进比利时 Françoise Masson



The Smart 智慧谷 Valley



CBTC科技园项目

为中国服务

Archipelago Baev建筑事务所负责智慧谷-中国比利时科技园CBTC项目的设计工作。该项目如连通中欧的桥梁，在项目的进行过程中，事务所与总公司位于武汉的联投欧洲双方人员经过不断地沟通交流，建立了彼此信任的合作关系。

关于在中国的项目，Archipelago baev事务所与上海Frédéric Rolland事务所建立了优先合作关系。

中国-比利时科技园项目 China-Belgium Technology Center

CBTC项目一期工程：20000m²的办公区，160间客房的酒店，以及商业区、会议中心、停车场。



Nice Méridia项目

Jean-Sébastien Mouthuy阐述事务所的定位与愿景：

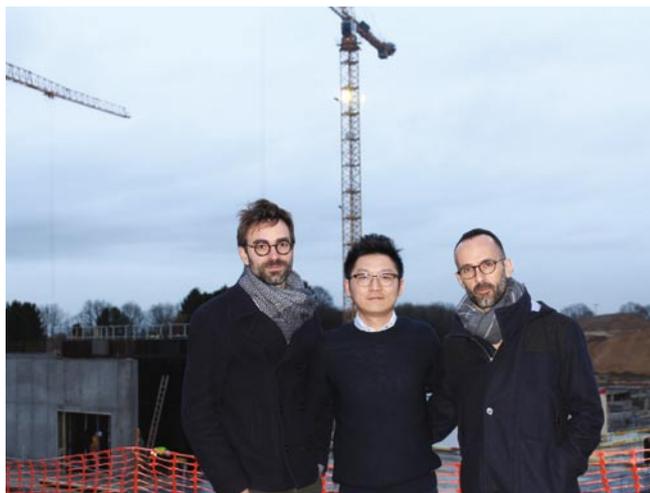
50多年来，事务所的设计工作一直集中在城市、社会和经济领域，它立足于一个不断自我质疑与突破的流程，定义在生存质量及可持续性发展的模式。它根据其生命周期成本不断进行自我评估：设计、实施、运营及维护成本，以及在预算范围内重塑或扩大自己的能力（总体拥有成本）。

公司总部

ORES总部：“新世界工作方式”，利用自然光线、太阳能和地热能
实验室、科研与创新
瓦隆细胞治疗平台：医疗创新点，无菌室

老年人医护及代际项目

Nice Méridia：多功能组合建筑群，托儿所、幼儿园、小学、居民



比方建筑师Jean-Sébastien Mouthuy, 中方建筑师Jason YC Luo, 以及项目主管Gerardo Solera在工地的合影

CBTC科技园所有者联投欧洲专门任命了一位中方建筑师，与比利时建筑师一起全面管理该项目。

Jason YC Luo，出生于武汉，毕业于英国利物浦大学建筑学院，曾在中南建筑设计院任职七年。如今在比利时，他作为联投欧洲与Baev沟通的窗口，与事务所Jean-Sébastien Mouthuy的团队一起工作。“感谢Baev的不断支持与帮助，使我得以顺利处理与比利时主管部门、建筑商财团、以及要求技术改造的客户公司-买家或租户之间的所有事宜。Baev的行动力和专业知识值得信赖。”

原本最初的协助是为了满足比利时政府的所有具体要求，但是与事务所融洽的合作关系已远远超出了技术范畴，我们因此取得了巨大的成功。施工正在按原计划顺利进行，联投欧洲将入驻的第一座写字楼预计于2019年年中交付，第一阶段的施工预计于2019年下半年完工。



图尔奈瓦隆医疗中心

Baev建筑事务所实现的项目

区、老年人服务（同Babin+Renaud事务所合作）

医疗中心

图尔奈瓦隆医疗中心：750张床位，按模块划分，根据不同功能应用不同的设计与技术：分为住宿（酒店），医疗技术核心区，咨询和管理（办公区），物流（工业），以及停车场等。



马云和Cecile Jodogne女士

共同的挑战！

世界、欧洲、以及小小的比利时必须更加团结一致：教育问题、所有人的健康问题，以及如何减少财富在超级富豪手中的积累都是我们需要共同面对的问题。在全球化大背景下，市场没有界限，但也必须对人民有所保护。是否应该对进口征税呢？

习主席在2017年达沃斯会议上说，“搞保护主义如同把自己关进黑屋子，看似躲过了风吹雨打，但也隔绝了阳光和空气。”

欧盟的“地平线2020”及其他计划

作为未来发展的引擎，欧洲大力推动战略性投资。计划在2015到2020年间，由欧洲投资银行向企业提供5000亿欧元的融资，保证能够覆盖风险较高的项目。重点领域是：能源、健康、可持续发展、数字经济以及跨国项目。

欧盟反垄断委员韦斯塔格女士严格执行欧洲竞争法并对恶意竞争企业开出罚单：美国芯片巨头高通公司因向苹果公司支付数十亿美元来排挤竞争对手而必须支付9.97亿欧元的反垄断罚单。同时欧洲也力争保护私人数据并对跨国公司、特别是在其领土上运营的无视国界的gafa企业(G谷歌、A苹果、F脸书、A亚马逊)征税：苹果、谷歌均已被开出罚单。

此外，更好的协调成员国之间的税收政策等也是主要目标之一。

2017年第十九届中国欧盟领导人会晤在布鲁塞尔召开，再次见证了我们必须共同管理世界的共识以及双方之间的有效对话。中国十三五规划和欧盟“地平线2020”计划的同步进行也正在讨论之中。

布鲁塞尔 欧洲的首都

布鲁塞尔是欧洲的决策地，这里汇集了各大新闻媒体、智库、说客团，以及众多来自伦敦的知名企业：如MoneyGram, Lloyd's, QBE保险公司和MS Amlin, 未来还会有更多。在达沃斯世界经济论坛上，菲利普国王会晤了马云：“我们在讨论将这个金融巨头的子公司设在布鲁塞尔”。脸书Facebook也在此投资于专业的数据管理公司Collibra。

在布鲁塞尔寻找合适的合作伙伴非常简单。Brussels Hub将布鲁塞尔外国投资与贸易促进局BIE、支持公司发展的Impulse、以及支持商业发展的Atrium等机构凝聚在一起。



出访中国

与中国，每年都有美好的“相聚”。比利时布鲁塞尔首都大区主管外贸的国务大臣塞茜尔·乔多涅Cecile Jodogne将于4月率领Fintech代表团访问上海、杭州、深圳和北京。通过布鲁塞尔外国投资与贸易促进局BIE、比利时技术企业联合会Agoria和比利时金融俱乐部的共同努力，代表团组织了很多高科技金融公司和金融家，如比利时私人银行Degroof Petercam的首席执行官P. Masset先生。

invest-export.brussels

工作的大脑



亚投行行长金利群

中国总是在布鲁塞尔智库的议程之中。

积极的研究及专业的辩论

Bruegel: 经济增长 bruegel.org

刚刚接待了亚投行行长金利群

欧洲政策中心: 欧洲一体化 www.epc.eu

由欧洲前理事会主席范龙佩主持

欧洲之友: 全球变化及具体建议 www.friendsofeurope.org

欧洲国际贸易政策中心: 贸易政策和欧洲经济 ecipe.org

马滕斯中心: 欧洲人民党官方智库 www.martenscentre.eu

刚刚庆祝创立十周年纪念。

此外，还有欧洲级别的会议组织者：例如金融服务会议、欧洲5G技术会议等。

www.forum-europe.com



人文交流的纽带

中国文化征服了布鲁塞尔和比利时。2015年9月设立的文化中心筹备了丰富的展览活动，描绘出一幅壮丽的风景：根据中国神话创作的漫画、上海的海报和三维画、传统水墨作品、以及在中国美术家协会的支持下，以“艺术与和平”为主题创作的当代艺术。参观者将会看到一个既尊重传统文化、又拥抱新潮流的中国。此外，汉语课程、书法、太极、剪纸、音乐会、影视、京剧等活动都使文化中心大放异彩。

2017年5月至12月在布鲁塞尔举办的第三届中国-欧盟文化艺术节则进一步强化了彼此的交流。艺术节得到中国美术家协会等文化机构的支持。www.cccbrussels.be





BRUSSELS REGIONAL PUBLIC SERVICE



您希望投资布鲁塞尔吗？您希望与布鲁塞尔企业做生意吗？布鲁塞尔外国投资与贸易促进局为您提供全方位的服务，以及全程量体裁衣式的指导，帮助您在比利时首都经商。欲知详情，请访问我们的网站：www.investinbrussels.com

或联系我们的商务代表：

布鲁塞尔：Laurent Verbiest: lverbiest@sprb.brussels – Tel: +32 2 800 40 69

上海：Mattias Debroyer: shanghai@brusselsinvestexport.com – Tel: +86 21 64 37 52 24

北京：Mattias Debroyer: beijing@brusselsinvestexport.com – Tel: +86 10 65 32 32 62



invest-export
.brussels
building new perspectives

未来投资，何去何从

对理想的预测保持警觉



基于2017年约占全球国民生产总值3/4的120个经济体收支均为盈余，2018年的预测因此变的雄心勃勃。

国际货币基金组织预测全球GDP增长为3.9%，欧盟为2.5%，这得益于税收改革产生的直接积极的影响。虽然短期较为乐观，但是它也呼吁在中期需要进行结构改革并对风险加强管理：地缘政治紧张局势、气候、以及达沃斯议程上的保护主义等。

预测2018年欧元区的增长率将达到10年来的最高水平，2.1%。比利时也进行了税制改革：随着个人消费的增加，2018年和2019年的增长率预计为1.7%。在毕马威国际会计师事务所对180个国家“增长承诺”的调查表中，比利时排名第16位。股指正在飙升，债券收益率很低，随着中央银行货币政策的调整、通货膨胀率以及利率的上升，金融分析师传递的信息似乎正在被验证... Robeco认为：欧元/美元汇率从1.25/1.30走出来的风险在短期比较温和。疲软的美元需要加速通胀和提升利率来提振。

百达建议：行业部门及地理区域多元化，短期着眼于股市，长期立足于基金。一向以严谨著称的瑞士百达银行(Pictet)已在香港设立办事处，并有数个中国基金。亚洲股权（日本除外）5年来的表现为238.93%！百达推出了水、安全、尖端机器人等行业基金。不断追求卓越，它还发行了了一份精彩的英文月刊，介绍未来的挑战以及与之相关的创新。

 PICTET www.group.pictet www.mega-online

独特 豪华 艺术

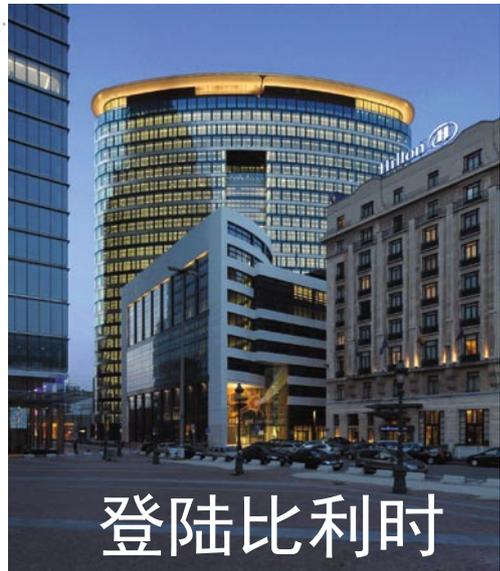


鲁本斯 Diana and Nymphs hunting Deer (戴安娜和宁芙捕鹿图)

接连不断的展览活动将欧洲的收藏家和投资者引到布鲁塞尔。在奢华的Brafa博览会，来自欧美及日本的134家画廊与公众分享了他们的宝藏：家私、珠宝、绘画、古董、设计作品及挂毯等。在童话般的邂逅里，“美”存在于各种形式... 原始艺术和历代大师是布鲁塞尔宝贵的历史财富，它们与前沿的当代艺术画廊相辅相成。漫步间，静待我们的是经历千年风雨洗礼的、人类创造力的结晶。

博览会上的每件艺术品都经过专家认证。今年，马格利特和鲁本斯各有一幅画作新近出现在艺术品市场，参观者有缘在这里得见。

Brafa拉开序幕，紧随其后的是Affordable Art Fair，随之是价格合理的当代艺术展，然后是汇集了各个时期作品的Eurantica，以及又一场深入的当代艺术展布鲁塞尔艺术Art Brussels。
www.brafa.art



登陆比利时

Covent Garden 写字楼

中国企业为什么选择比利时：接近欧洲市场，拥有设施完备的物流基地，可与大学院联合科研，还有立足于欧洲的首都布鲁塞尔。

中国在比利时的投资超过比利时在中国的投资。中国企业持有65家比利时企业的股份，涉足各行各业，包括足球运动。

中远集团深度介入安特卫普港和泽布吕赫港。根特的沃尔沃工厂隶属于吉利集团，Punch Powertrain也易主中国。Estinnes风电场11个高198米、发电量达81兆瓦的风力涡轮机也被中国广核集团收购。海航集团的唐拉雅秀五星级酒店已成为亚洲人的天堂。

房地产界的大手笔收购则低调很多，中投公司在欧洲购买的购物中心，其中2个位于法兰德斯。银杏树投资Ginkgo Tree Invest与汉诺威租赁基金联盟接手了Covent Garden，一栋拥有72000平米豪华办公室的写字楼。

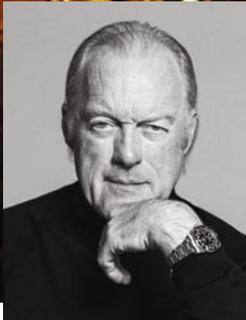
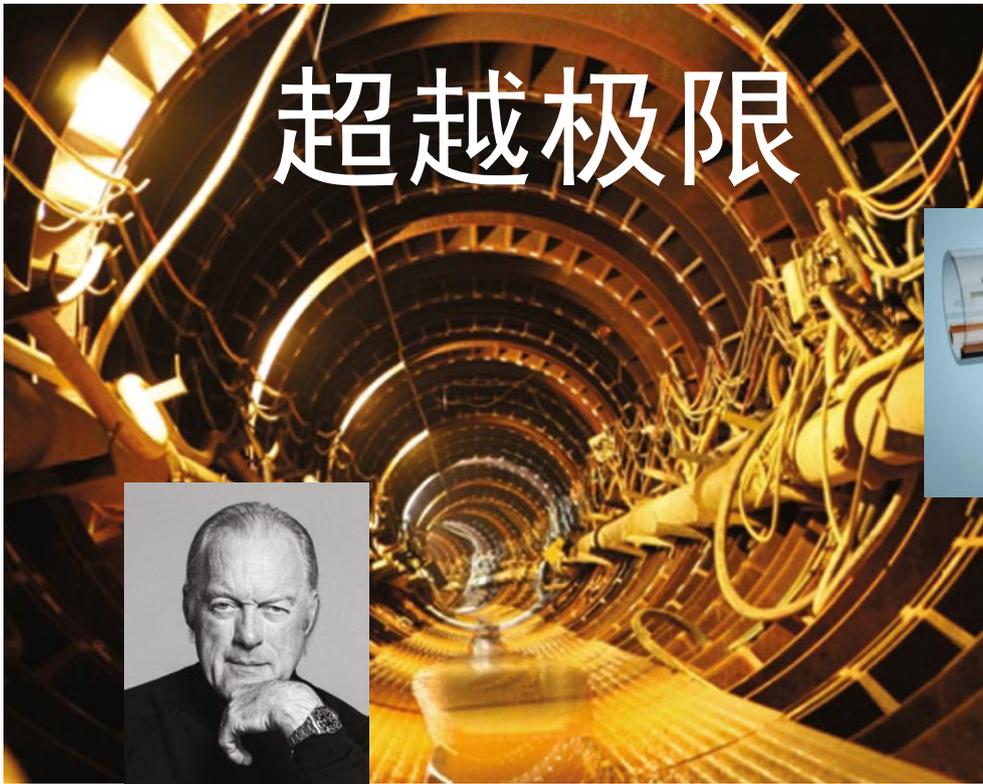
安邦保险集团握有比利时Delta Lloyd银行和Fidea保险，平安集团和复星国际持有Ageas保险公司8.01%的股份。Hedgren品牌现归中国所有，而Delvaux手袋则已入香港人囊中。中国工商银行、华为、中兴、联想也已入驻比利时。在比利时的靓丽风景中，每天都会涌现出新的中文名字。

位于新鲁汶大学科技园的CBTC旗舰项目也正在建设之中。这个项目的目标是建立一个商务与技术相结合的中欧合作平台。对于未来的中国投资者来说，一个好的中国生态系统是最大亮点。我们很自豪这个标志性的项目落户在瓦隆，它会更好的调动我们的积极性。

另类 投资

无国界科研合作也在进行之中，比利时有3000名中国学生和研究人员。

超越极限



Denys最新发明：沃利机器人用于修筑地下墙体。

DENYS
www.denys.com

开拓者夫妇

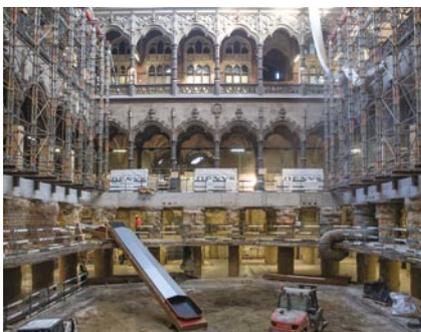
J. Van Wassenhove的妻子 Régine Mahaux是从业30多年的摄影师，专为明星拍摄。曾跟随特朗普总统竞选，总统夫妇的官方肖像也是由她拍摄的。



J. Van Wassenhove先生一向尊重自然，热爱美好生活。他所领导的Denys集团在全球拥有400名工程师和2300名员工。他们活跃在土木工程的多个领域：钻探、管道、隧道、水利工程、施工、修复，多年来始终坚持不懈地为可持续发展奋斗着！对大型复杂项目的管理能力，对地下工程极限挑战的热情，以及在技术方案和设备方面的创新能力，都使Denys在行业内脱颖而出，独一无二！创造力是开发可靠方案的源动力，自然环境和文化遗产必须受到保护，Denys围绕这两个核心快速发展壮大。2017年集团销售额的60%来自比利时以外的国家，约为3.5亿欧元。

2018年初，集团在比利时、德国、法国、英国都有在建工程，沙特阿拉伯有700名作业人员，在非洲尽管来自中国的竞争非常激烈，公司仍在11个非洲国家进行着水利工程项目。集团倾向于公/私伙伴关系，融资通常都来自国际资本，例如世界银行。

DENYS集团的几个案例展示



为文化遗产注入活力

在安特卫普，将一个19世纪的贸易大厅改建成商务活动空间，并在其地下修建了一个三层的停车场。在卢森堡，修复一个17世纪的修道院并将其改造为现代生活空间。

埃塞俄比亚

在当地极端艰苦的条件下，在岩石地质需开凿11米深的钻井来铺设玻璃纤维增强管道。



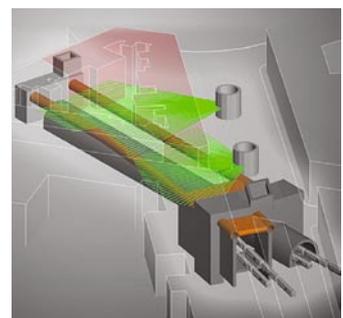
英国

要求极致的核电站！

Denys负责Hinkley Point核电站从海上通往控制中心的冷却水网络，管道最大直径达3.5米。工程将采用公司生产的混凝土包裹钢网的810管材，并提供60年防盐水质量保证。

布鲁塞尔

公司负责在欧盟机构附近的一处建筑物之下修建铁路隧道，并对其稳定性进行长期监测。这里建筑物密集、人口稠密，对人员的流动性和安全性要求都非常高。



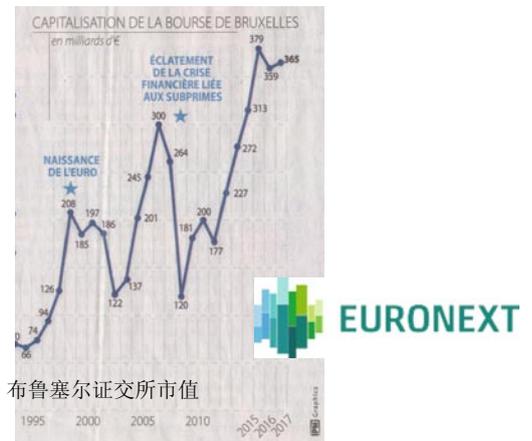


流动的资金

泛欧交易所是欧元区最具规模的交易所。将欧元区各国的交易工具进行协调整合是其筹建发展的出发点。泛欧交易所于2000年由阿姆斯特丹证交所、布鲁塞尔证交所和巴黎证交所合并而成，并于2002年收购了里斯本证交所。在欧盟地区单一货币欧元诞生之际，为了使金融市场协调发展，有必要以相同的操作规则为成员国创建一个更大的证券交易运营商。

布鲁塞尔泛欧交易所管理比利时的证券交易，有150家公司上市。2017年，这里平均每天进行77222笔交易。

比利时Bel 20指数攀升



在布鲁塞尔泛欧交易所上市的Bel20指数，自1991年创立至2016年25周年纪念，平均年收益率为8.7%，包含红利。该指数由20家企业和工业及金融控股公司组成。1991年3月18日创立之初的1185点，在2016年3月18日已达到3405.30点。2016年债券总额为158亿欧元。截止2017年底，采用实时计价估算的3650亿欧元的市值约为交易所总额的85%。2017年增长率为10.3%。

流动资金是上市公司资本的一部分，它是一个重要的衡量指标。进入Bel20指数的两个条件：一是流动性，即在一定时期内，流动资金的35%可以改变所有权；二是流动资金的总额最少要达到指数价格的20万倍。每年的1月31日，所有满足这两个标准的股票将被按市值排名，前20家公司进入Bel20指数。

百威英博啤酒集团AB-Inbev、比利时联合银行KBC、索尔维Solvay是被交易最多的企业。

CREDENDO GROUP

中国有风险吗？

Credendo集团为比利时企业在全球的出口及投资提供保险，它储备了众多的市场风险专家。自2011年以来，尽管趋势是各国的风险评级普遍上调，但对于保险需求占亚洲一半以上的中国来说则不尽然。总经理Jijakli先生强调了比利时对中国绿色经济产品供应的多样化趋势，以及2017年前9个月出口增长为21%。

他们的网站从不同角度，分1到7个等级对中国风险进行了评估。

政治风险

短期和中期的评级较为有利。全球最多的货币储备量保证了短期状况良好。从中期来说，“基本面强大：在国际层面上，国家对外债务水平很低，为净债权人。经常帐户顺差，公共财政状况良好，增长潜力仍然很大。然而，从国内债务角度来看，国有企业债务有增长的风险，长期将面临挑战。无论如何，人民币债务问题首先是中国的内部问题。”

系统商业风险，即对单一中国企业个案的销售和交付，评估结果为最高风险级别：商业环境非常不利，公司债务巨大。

购买国货

Jijakli先生补充说：“中国对进口有诸多限制和障碍，主要是关税和繁琐的流程，特别是在服务、能源、和建筑行业。积极的一面是，中国宣布放宽金融市场准入限制，并对200种人民关心的消费品降低关税。”

香港的评级，明显要好很多！ www.credendo.be

2016年比利时-中国贸易往来

产品价值

出口：69亿欧元
 化学品26.5%
 机械设备13.6%
 进口：145亿欧元
 机械设备24.6%
 纺织品13.5%

中国是比利时第10大客户，占出口总额1.9%
 第7大供应商，占进口总额4.3%

服务价值

出口：7.774亿欧元
 进口：5.226亿欧元

中国是第18大客户和第22大供应商

2017年前三个季度的数字都呈上升趋势



Galler

巧克力的甜蜜时光



为了接手家族的甜品生意，Jean Galler主修了面包糕点专业。在追求卓越的历程中，他邂逅了巧克力的曼妙之处，对巧克力一见钟情！从1976年创建Galler巧克力工厂，40多年来，他的激情仍在燃烧！

Galler的巧克力之路
一道靓丽的风景线。
可得的、但同时又
个美味的世界。对
采用原产地可追溯的
下来是配制，加入水果、
根据巧克力的口味匹配不同



延伸至各大洲，天然的口味、丰富的配料如一
Jean Galler希望他的巧克力成为一种唾手
是极致且高雅的享受，将品尝者带进一
原料的控制是第一步，Galler巧克力
可可豆，进行精心的烘焙然后粉碎；接
香料、还有来自世界各地的咖啡豆；最后
颜色的包装。

品牌的“历史”明星是巧克力棒：因为它们很容易被拿在手中。不同重量、形态各异、夹或不夹馅，这一系列总共有23种代表不同情感的配料表。派对的味道又衍生出巧克力排、夹心巧克力、松露巧克力、杏仁饼、小馅饼、夹馅华夫饼等一系列创作，始终围绕着巧克力，始终追求卓越的品质和稳定的口味。

2017年全球3000个销售点共售出2000吨巧克力制品。Galler在比利时拥有15家专卖店，其中一家就坐落于著名的布鲁塞尔大广场。其优良稳定的品质最终为它赢得了“皇室御用供应商”的官方认证。

2011年，通过美食家交流会，J. Galler开始接触中国。2017年与深圳市恒康达国际食品股份有限公司签订独家代理协议，迈出了坚实的一步。该公司在全国范围内拥有强大的食品分销网络，代理分销各种比利时和中国的高档食品。Galler就在我们身边，天猫、京东、一号店等网站，还有Ole、Bravo YH等店铺都可以购买。此外，其他超市的合作也正在磋商之中。2018年春天，一家专卖店将落户深圳，随后是上海和北京。

J. Galler说“我们希望中国朋友喜欢我们的巧克力。我们也邀请了中方合作伙伴拜访比利时，希望他们能给予

拓展中国市场



最理想的是创造同人口一样多种类的巧克力。..... 但是我们的系列已经极其丰富，相信大多数中国朋友都可以在这里找到他们的快乐！”

我们更多的启发。40年来，我们充满激情地创造巧克力，给大家带来美食。在这个过程中，我们也在不断的重塑自我：80年代创造了白巧克力；90年代是可可含量为70%的黑巧克力；2000年推出Kaori礼盒，这个巧克力变色龙可以搭配出42种组合。”

对中国来说，最理想的巧克力是什么？他说：“我们每个人都是独一无二的个体，我们对口味都有自己独特的感知和体验，

皇室御用供应商

质量合格的供应商，还需经过5年的正常供应才有资格提交申请，而是否授予皇室认证最终由国王决定。获得官方证书，美食天赋得到国王的首肯，这不仅使J. Galler无比自豪，也给了他更多的激励与动力。



www.galler.com www.hengkangda.cn

巧克力比利时的第2个国王

比利时每年生产70万吨巧克力，2017年中国进口为11600吨。

效忠于国王



- ▶ 数个博物馆，2座位于布鲁塞尔；
- ▶ 嘉利宝巧克力学院的专业课程。它座落于布鲁塞尔附近的Wieze，是全球最卓越的两个中心之一；
- ▶ 一条完整的可可链，注重于可可的文化传播及公平贸易，赋予种植者更多的尊重；
- ▶ 一个专业协会Choprabisco，由包括糖果在内的350家公司组成；
- ▶ 拥有夹心巧克力行业的龙头企业，它们的产品出口全球；以及对自己的工作充满骄傲与自豪的巧克力工匠，他们讲述着巧克力的历史，严格追溯可可豆的来源，并使用100%的纯可可；
- ▶ 此外，还有无国界的创造力加之非常严格的健康准则。

每年的巧克力沙龙都吸引来不同年龄段的忠实粉丝参与多种形式的巧克力美食庆祝活动：现场品尝、制作培训、巧克力时装秀，而今年3月2-4日在布鲁塞尔举办的沙龙会，则是与比利时的另一特色啤酒搭配。

www.brussels.salon-du-chocolat.com
www.belgianchocolatevillage.be www.choco-story.brussels.be
www.leccercleducacao.be www.choprabisco.be

漫画中心的中国特色



中国有最古老的插画书，诞生于公元868年。还有连环画，经过一千多年流传下来的叙事形式，在毛的时代依然鲜活。但是真正意义上的中国漫画诞生于30年代，三毛开辟了漫画之路，随后出现了许多大师。

从书法到漫画，漫画中心的这次中国展描绘了一幅360度的全景图。
 展览日期：2018/2/13-9/9 www.cbbd.be

MAD
 mad.brussels
 mode and design centre

设计未来世界



优秀的推广平台、布鲁塞尔设计师开创职业生涯的良师，MAD同时也是布鲁塞尔创意走向全球的跳板。“布鲁塞尔创造”意味着设计创新与尊重。

然而，MAD所做得远不止于此：它使造型师和设计师更加敏锐，包括工业设计在内，以一种更负责任的态度，一种对城市及居民具有更积极的社会经济影响的方式创作。它也致力于为设计师们开拓企业的渠道，分享其国际化网络资源，以及与La Cambre时装学院建立的密切联系。



储备了700多名年轻才干，MAD进一步强化了布鲁塞尔国际化都市的形象。3000多平方米的空间用于展览、研讨会，同时也可以安置接待慕名而来的海外设计人员。一整年的活动安排非常紧凑：时装日、Design September“九月设计”的100多场活动，还有设计师和市场需求方云集的Uptown Design“上城设计”等。

www.mad.brussels



belgium
design
 brussels
 flanders
 wallonia

又一致力推广比利时设计师的平台。

www.belgiumisdesign.be

Hamon, 纯净的天空



平山电厂安装的自然通风冷却塔



应用在火电厂的静电除尘器

在泛欧证券交易所上市的工程设计及承包集团哈蒙，100多年来，始终坚持不懈地为发电厂和重工业的烟尘处理，和涉及到大量水、水蒸汽的冷却、冷凝及加热系统开发可持续性的解决方案。

经过百年的实践与沉淀，哈蒙在冷却系统工程、空气净化、能量回收等领域都积累了先进的专业知识。

作为自然通风冷却塔行业的世界领先者，它同时为法国和比利时的核电站提供冷却塔设备并参与其整体管理。

这个行业没有统一的交付标准，客户的每个项目都是量身定做的。哈蒙根据客户的实际需要设计方案、制造关键部件、负责安装以及后期维护。从始至终，它都是直接面对客户的唯一责任人。

哈蒙的质量及服务是全球同行的参照标准。2017年4亿欧元的营业额几乎全部来自于出口，其中60%为欧洲以外的国家。集团每年完成100多个新设备的安装订单。美国威斯康星州的一家火力发电厂安装了哈蒙的ReACT™设备，它应用先进的可再生活性炭技术可以同时捕捉二氧化硫、氮氧化物和汞等所有污染物。该设备已于2017年8月投入使用，合同金额约为1亿欧元。



美国火电厂采用的哈蒙ReACT™设备

中国，重要的大客户

在全球20多个国家开展业务，哈蒙于2006年进入中国，成为中国可持续发展的盟友。

在北京设立冷却项目设计室Hamon Thermal。

天津工厂有250名员工，在厂长谢爱军的带领下生产冷却系统，同时可在测试台开发创新解决方案。

在上海的一个设计室和一个车间专注于烟尘处理，同样，它们在水泥行业内也全球知名。

因其节能的抽水泵能量回收系统，哈蒙的冷却塔被三个拥有2x1000MW机组的大型火力发电场（万州、神华安庆、华电句容）选中。

公司的专利产品Hamon Research Cottrell空气冷凝器不需要消耗水即可工作，这无疑是位于干旱地区火电厂的福音。在过去的5年间，哈蒙已为中国提供了20多个产品。

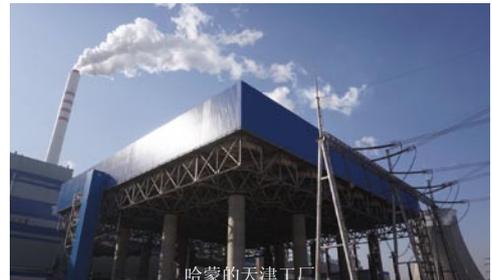
与中国公司的海外项目合作：如哈电国际在巴基斯坦的必凯项目，东方电气在波斯尼亚的斯坦纳瑞项目，山东电建三公司在约旦的侯赛因项目。

通过整合中国的产品部件，公司的专业技术也从这里开始，沿着丝绸之路传播开来。

www.hamon.com



哈蒙的天津团队



哈蒙的天津工厂



20世纪初欧洲建筑的两大潮流 新艺术风格和装饰艺术



Maison Frison
奥尔塔的另一杰作

为顺应中产阶级的艺术追求，**新艺术运动**一手推动了蓬勃发展的工业化在建筑实践中的应用：铸铁、铁、玻璃等材质激发了建筑设计师的无限想象。他们善于捕捉光线，并将装饰性艺术品融入到设计项目中：玻璃幕墙、彩色玻璃、绘画、以及木雕的运用将居室或公共空间的美感提升到一个新的层次。

布鲁塞尔有大约上千座出自维克托·奥尔塔和范·德费尔德之手的新艺术风格建筑。2018年将倾情奉献给奥尔塔：届时布鲁塞尔将会举办众多的展览、参观、以及会议等活动。3月10-25日的Banad Festival, 将有导游带领游客进入50处同时代的优美建筑内部参观。

装饰艺术诞生于第一次世界大战之后。具有很强的装饰功用，它运用几何图形的趋势越来越明显。同时它也吸收了外来文化元素：比如刚果对比利时的影响。



Hotel Hallet

在奥尔塔设计的11处贵族豪宅中，5处仍有人居住。Hotel Hallet在2006年被出售后，新宅主依据文献、照片、信件等资料对所有细节进行全面修复。耗时11年，力求完美！

其他建筑师的签名作品



昂潘别墅：装饰艺术之瑰宝

具有远见卓识的比利时实业家爱德华·昂潘曾在世界各地修建铁路。1905年，他在埃及开罗附近的沙漠中建了一座新城赫利奥波利斯市。他的儿子路易于1934年在布鲁塞尔购置了一座宫殿别墅，现已被列入城市文化遗产。由亚美尼亚裔黎巴嫩珠宝商创建的Boghossian基金会收购了该别墅，经过修复后又使其重现昔日的辉煌。基金会在此设立东西方文化交流及艺术中心，负责人为Louma Salamé。多种形式的活动如展览、音乐会、演讲、舞蹈等将东西两个世界紧密地联系在一起。



Georges De Kinder

www.villaempain.com
www.fondationboghossian.com



Horta Wolfers

通过永久收藏的藏品和大型展览，五十年宫博物馆带您展开一场跨越时空的世界之旅。博物馆庞大的藏品群涵盖了自古希腊及罗马人以来几个世纪的欧洲文明以及世界所有的主要文明，埃及的木乃伊、亚洲的佛像、中国的瓷器等，在这里都可以一睹它们的芳容。

博物馆还特别为其珠宝、银器、装饰品等珍贵奢侈品打造高规格展厅，修复了由奥尔塔设计、1912年在布鲁塞尔隆重开业的沃尔弗斯商店。高档红木、陈列柜、灯光，Philippe Wolfers精美又富有创意的展柜，都是这些独一无二的装饰艺术风格的金、银、象牙等首饰及装饰品最好的展示。
www.kmkg-mrah.be

flagey

广播电台旧址Flagey大楼建于1935年，庞大的圆角建筑矗立于Flagey广场湖畔。现如今这里也已成为文化中心。由前里尔国家交响乐团指挥G. Ledure领导，文化中心的活活动不拘一格，既保留了经典的古典音乐，也有爵士乐、交流会及影视欣赏等。
www.flagey.be



www.banad.brussels
www.horta-inside-out.brussels
在线有1500张图片
www.balat.kikirpa.be/horta



“希望在世界的每个角落，
蓝精灵的快乐都可以成为你们的快乐”！

蓝精灵的创始公司IMPS2018年的新年寄语从另一个侧面也反映出了蓝精灵这个快乐部落对全球各个大洲的诱惑力。全球化就孕育在他们的基因里。

一起饮食起居，一起看望朋友，一起制定计划，他们生活在没有竞争、没有怀疑的默契里：在大森林深处、在无忧无虑的蘑菇村落里，一共有99个蓝精灵，通体蓝色白帽子的小精灵，还有蓝爸爸和蓝妹妹。在他们的字典里没有背叛和欺骗，他们的忠诚让人为之动情！

自从在比利时漫画家沛优的笔下诞生，60年来他们走过了怎样的历程？不知疲倦，不厌其烦，不会衰老也没有皱纹，在好奇心的驱使下，他们经历了无数次冒险。各种形式的蓝精灵漫画和故事书成千上万，全球有120家出版商和以各种语言发行的300多种出版物，有些还有电子版。这些故事书是很好



的儿童教材，可以寓教于乐，也可以放松心情，又或者可以永久收藏！此外还有蓝精灵音乐，爱好者可以购买CD或者直接在线下载。

敏捷的蓝精灵早已从纸面跨越到图像、DVD、电视剧、电影和电子游戏等各种形式。第一部蓝精灵电影轰动全球。第三部电影《蓝精灵：寻找神秘村》在2017年发布时，有1.2亿粉丝在影院观看！3D系列动画片预计将在2020年发布，已与700家公司达成授权协议。蓝精灵的造型也出现在各种物品上，小雕像、眼镜、饼干、服装等。

蓝精灵在中国

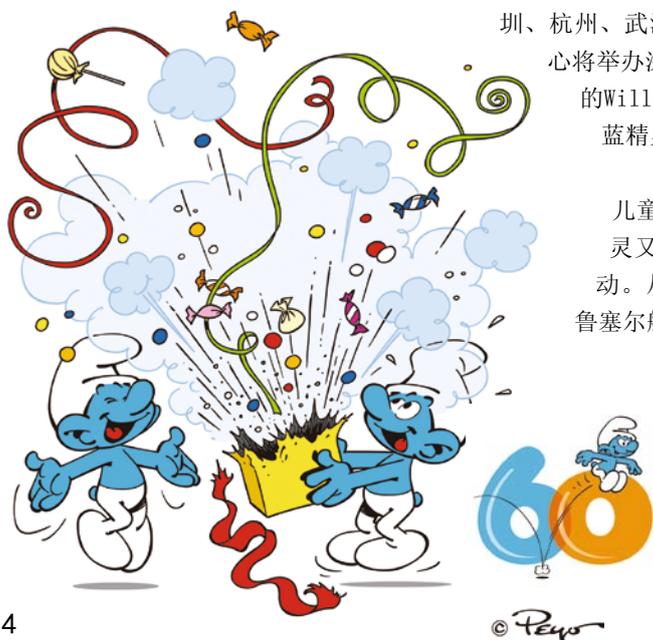
蓝精灵公司参加了2017年8月在北京举办的国际图书博览会，它的展台对来宾达到了成功的催眠效果。中国朋友喜欢他们，他们也喜欢中国。中央电视台播出了蓝精灵动画以及新的系列。截止2018年，公司同接力出版社的合作已达10年之久。如今，它又与中南博集天卷文化传媒有限公司建立合作，由其出版发行有助于孩子们“轻松快乐”学英语的中英文双语书籍。



2018至2019年，广州、北京、上海、南京、深圳、杭州、武汉、重庆8个城市的顶级购物中心将举办深入的蓝精灵活动，由经验丰富的William Chang负责。香港山成成为蓝精灵亚洲授权代理机构。

永远支持公益活动！与联合国儿童基金会合作已久，2017年蓝精灵又被联合国选中参与部分宣传活动。从2018年3月起，它还将登上布鲁塞尔航空公司的一架空客飞机。

www.smurf.com
www.smurfexperience.com
www.jielibj.com
www.booky.com.cn



奖牌收藏者



比利时田径运动员纳菲萨图·蒂亚姆被国际田联推选为2017年度最佳运动员。她是2016里约奥运会女子七项全能项目的金牌得主，2017年又分别在贝尔格莱德欧洲室内田径锦标赛、格齐斯全能挑战赛和伦敦田径世锦赛夺冠。此外，她还是一个和蔼可亲的姑娘！



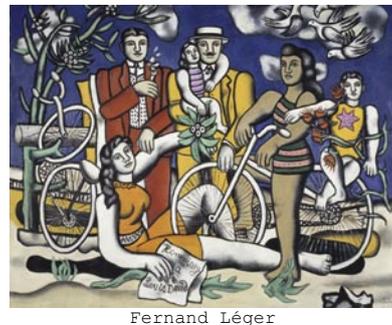
比利时标准列日足球俱乐部将国家队红魔队员阿克塞尔·维特塞尔转会给中超球队天津权健，他于是从俄超圣彼得堡泽尼特去了中国！整个2017年，他都在那里活跃在中场的位置。



网球名将大卫·戈芬当选为比利时2017年度运动员：2017年世界排名第七；在深圳获得他职业生涯中第3个ATP世界巡回赛冠军后取得大师赛资格，并在大师赛中败纳达尔和费德勒；又在戴维斯杯比赛中带领比利时队打进决赛。被授予2017年国家优秀运动员奖，他当之无愧。

文化是个大命题

博物馆和艺术中心从他们的场馆里走出来。通过活跃的社交网络，它们在扩大粉丝的同时，也和参观者进行更多有趣的互动。为了一个包容、创新的社会而努力，它们向各大洲的青年艺术家敞开大门，并通过节日和论坛不断刷新原有规则。



布鲁塞尔Bozar艺术宫是其中杰出的代表之一。这里总是有经典的展览，如2月9日-6月3日的Fernand Léger费尔南·莱热展，或西班牙大师的作品展，此外还有戏剧、舞蹈、音乐和辩论会。www.bozar.be



De Munt La Monnaie 德拉莫内国家歌剧院走上街头

歌剧院合作创作了音乐舞台剧Orfeo&Majnun，此剧还将有一个阿拉伯语版本。两个步骤：与当地社区学校、协会、艺术家共同创作进行一场游行；与东西方乐器合奏进行一场音乐剧演出。将在6个欧洲国家进行巡回演出，每次都与当地社区组织合作进行。www.lamonnaie.be

Trainworld火车世界、Autoworld汽车世界、50年宫博物馆也都在积极与公众互动。
www.trainworld.be www.autoworld.be



所有城市都参与了这场盛事

根特 www.visitgent.be

查理五世皇帝1500年出生于此。这里有相当庞大的历史建筑、城堡、教堂、住宅等文化遗产，拥有至少25个博物馆。

根特美术博物馆：七个世纪的600件欧洲历史作品。比利时伟大的艺术家鲁本斯、博世、马格利特等同其他外国大师比邻而居。www.mskgent.be



2个特色博物馆：工业及纺织品考古博物馆 www.miat.gent.be

古斯兰医生博物馆：精神病学史研究，博物馆设立在一所1857年的避难所。www.museumdrguislain.be

安特卫普 www.visitantwerpen.be

安特卫普整个2018年都将致力于鲁本斯。

两家值得参观的最新博物馆：Mas和Red Star博物馆。



列日 www.visitezliege.be

两大博物馆Curtius库尔提乌斯博物馆和La Boverie博物馆。



饿了吗？

去Bia Mara餐馆品尝美味吧。诱人的炸鱼薯条，鱼有众多选择，甚至还有鸡，一份只要12欧元。它的两家店铺分别位于大广场附近和欧盟街区。



布鲁塞尔 沉浸在 节日之中



K. Lalieux女士、曲星大使和舞蹈艺术家

一次穿越欧洲及比利时的历史之旅，一场丰富多彩的探索之旅！

围绕着大广场，这座千年古城的心脏地带，布鲁塞尔的街区呈星形辐射开来。

大广场“近况”：历史上曾遭到法国国王路易十四下令轰炸，拿破仑及其第二任妻子玛丽亚·路易斯在市政厅受到迎接，卡尔马克思1847年曾在这里庆祝新年。

如今，它依然是一座璀璨的大舞台，它的一众明星依然闪耀在这片日新月异的天空下。市政厅和国王之家被富商的别墅簇拥着，它们是17世纪行业实力的象征。别忘了市政厅楼顶的圣米歇尔，他为保护布鲁塞尔与恶龙搏斗并将其击毙。几步之遥，是举世闻名的小英雄于连，这个撒尿的小男童正象征着城市的叛逆气质，他们从来不会被任何困难吓倒。大广场周边博物馆林立：小尿童的服装博物馆、时装和蕾丝博物馆、啤酒博物馆、巧克力博物馆...再稍远一点，是漫画艺术中心和当代艺术中心。漫画人物侵占了城市的许多面墙壁。还有精美的圣于贝尔皇家长廊，170年来，在其长达200米的玻璃顶篷下，云集着别致的精品店和高档餐厅。

此外，其他景点也各具特色：皇宫对面的皇室公园，撒贝隆的古董店和艺术画廊，桌球跳蚤市场及复古市场，开始进入欧洲机构的卢森堡区，拥有很多美食和一个小型唐人街的圣凯瑟琳，时尚的丹莎街，以及富丽堂皇的证券交易所，其大厅经常被用来举办高端展览。主持皇室婚礼的圣古都勒教堂也落座在城市的领土上。原子球将庆祝落成60周年，对它的探索又是另一番体验，游客还将有机会参观ADAM设计博物馆。这里一年四季，各种免费的派对和活动不胜枚举，丰富多彩的内容涉及音乐、舞蹈、游行、马戏、展览和品酒等，这些乐趣对于所有人都触手可及。

2016和2017年新年伊始，华人社区受市政厅邀请在布鲁塞尔举办迎新春节庆祝活动。舞蹈家、音乐家、武术师、舞龙和舞狮队等400多名艺术家参加了游行，大广场及周边的大街小巷都吸引了无数观众。布鲁塞尔市旅游负责人K. Lalieux对双方的合作非常满意。她宣布今年将于2月22-27日举办China Light Bridge活动，这也是中欧旅游年的系列活动之一。届时，巨大的中式灯笼将照亮大广场、它邻近的街区.....以及所有人期待的目光。

布鲁塞尔已经在着手准备2019年的一个大型赛事：环法自行车赛将从原子球的脚下启程。

www.brussels.be

